

VersaUV

LEF-12 LEF-20

Umstellung auf ECO-UV4-Tinte

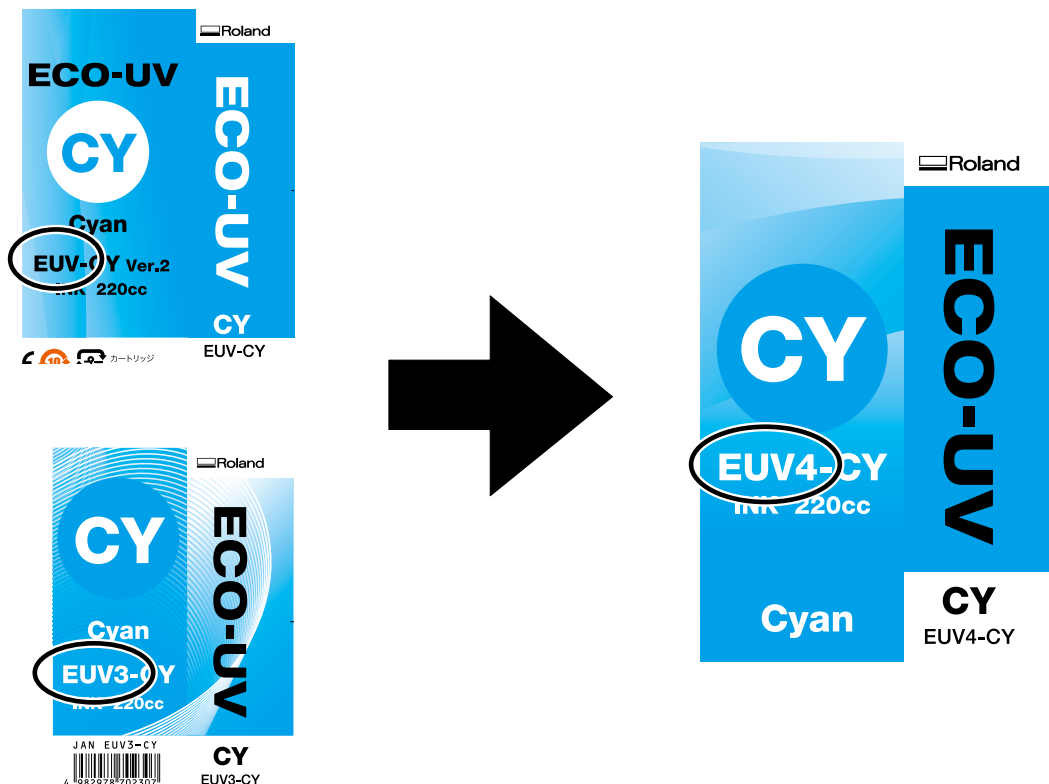
Über diese Anleitung

In dieser Anleitung wird beschrieben, wie man von "ECO-UV"- (im folgenden kurz EUV genannt) oder "ECO-UV3"-Tinte (EUV3) zu "ECO-UV4"-Tinte (EUV4) wechselt.

Bitte befolgen Sie alle Bedienschritte, um eine Mischung der beiden Tintentypen zu vermeiden.

* Die Farbtöne der EUV4-Tinten weichen leicht von den EUV- bzw. EUV3-Pendants ab.

* Ein Wechsel von EUV3- zu EUV4-Tinte ist leider nicht möglich.



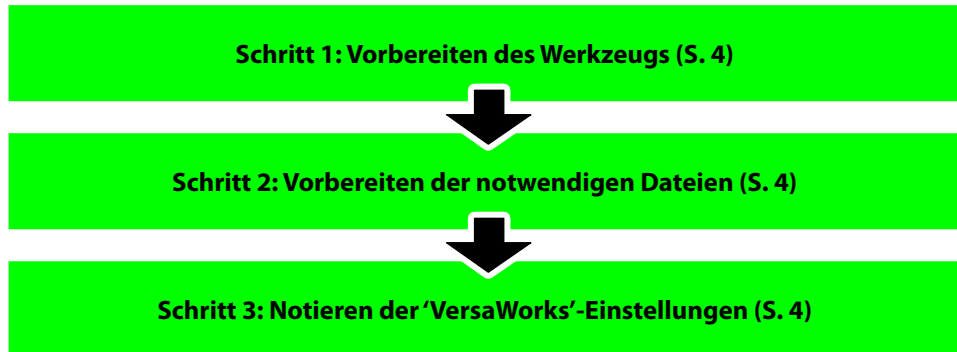
- Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um beim Einsatz des Produkts alles richtig zu machen. Bewahren Sie die Anleitung danach an einem sicheren Ort auf.
- Jegliche Form der nicht schriftlich genehmigten Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung ist verboten.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung sowie die technischen Daten können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.
- Die in dieser Anleitung erwähnten Bedienschritte sollten eigentlich richtig sein und sind auch nachgeprüft worden. Wenn trotzdem etwas unrichtig ist, verständigen Sie uns bitte.
- Roland DG haftet weder für direkte, noch indirekte Schäden bzw. Verdienstausschlag, die/der sich aus der Verwendung dieses Produkts oder der nicht erbrachten Leistung ergeben könnte/n.
- Roland DG haftet weder für direkte, noch indirekte Schäden bzw. Verdienstausschlag, die/der sich aus der Verwendung der mit diesem Gerät gefertigten Objekte ergeben könnte/n.

Vorweg	3
Allgemeine Vorgehensweise	3
Vorbereitungen	4
Schritt 1: Vorbereiten des Werkzeugs.....	4
Schritt 2: Vorbereiten der notwendigen Dateien.....	4
Schritt 3: Notieren der 'VersaWorks'-Einstellungen	4
Umstellung auf einen anderen Tintentyp	5
Schritt 1: Aktualisieren der Drucker-Firmware	5
Schritt 2: Umstellung auf einen anderen Tintentyp.....	5
Schritt 3: Säubern der Gebiete in der Nähe der Druckköpfe (manuelle Reinigung).....	6
Schritt 4: Aktualisieren von 'VersaWorks'	9
Wenn ein Vorgang abgebrochen wird	13
Wenn die Meldung 'CANCELED FOR MOTOR PROTECTION' erscheint.....	13
Was tun, wenn die Reinigung abgebrochen wird?	13

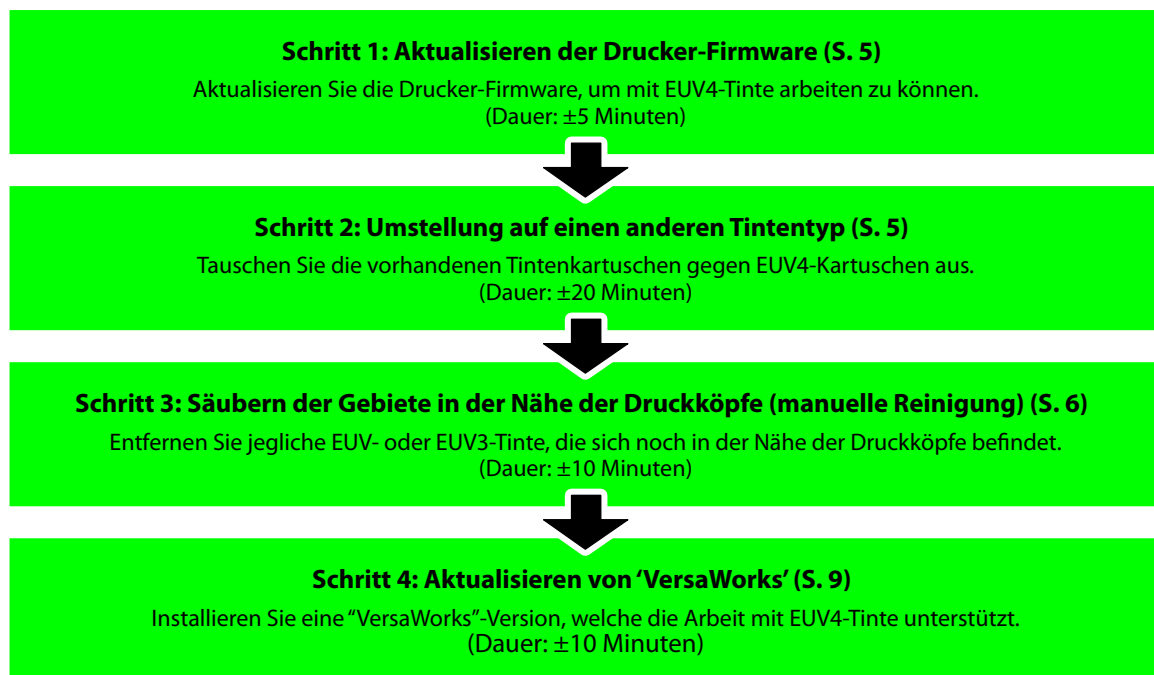
- In dieser Anleitung verwenden wir statt "Roland VersaWorks" den Begriff "VersaWorks" (in Abbildungen des Computerbildschirms steht aber trotzdem "Roland VersaWorks").
- Die meisten Abbildungen in dieser Anleitung zeigen den LEF-20.
- Alle erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Allgemeine Vorgehensweise

Vorbereitungen



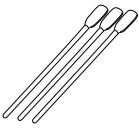
Umstellung auf einen anderen Tintentyp



Vorbereitungen

Schritt 1: Vorbereiten des Werkzeugs

Für die in dieser Anleitung beschriebenen Vorgänge benötigen Sie folgende Dinge. Bitte überprüfen Sie vorher, ob Sie alles bekommen haben.

Lieferumfang des Druckers	
 Reinigungsstäbe	 Reinigungsflüssigkeit

* Der neue Tintentyp kann vom Anwender installiert werden.

Schritt 2: Vorbereiten der notwendigen Dateien

Die neue Firmware und das Aktualisierungsprogramm können von <http://www.rolanddg.com/euv4/> heruntergeladen werden. Diese Dateien müssen sich auf Ihrem Computer befinden.

	Firmware (im "Firmware"-Ordner)	"VersaWorks"-Update (im "Roland VersaWorks local updater"-Ordner)
LEF-12	LEF12Firm230.exe	LocalUpdater.exe (V5.4.0 oder neuer)
LEF-20	LEF20Firm200.exe	

Falls Sie diese Dateien nicht finden, können Sie sie hier herunterladen:
<http://www.rolanddg.com/euv4/>

Schritt 3: Notieren der 'VersaWorks'-Einstellungen

Wichtig

Nach der Umstellung auf den neuen Tintentyp müssen Sie eine "VersaWorks"-Version installieren, die EUV4-Tinte unterstützt. Während dieser Aktualisierung wird ein neuer EUV4-Drucker angelegt. Die Daten und Einstellungen des vorigen Druckers werden gelöscht. Bitte notieren Sie sich vorher die IP-Adresse und Einstellungen des angemeldeten Druckers (achten Sie vor allem auf die "Quality"-Einstellung).

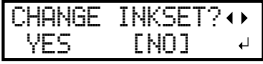
Umstellung auf einen anderen Tintentyp

Schritt 1: Aktualisieren der Drucker-Firmware

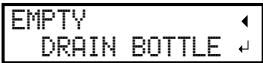
Mit der heruntergeladenen Firmware-Datei kann der Drucker auf den Betrieb mit EUV4-Tinte umgestellt werden. Hinweise für die Installation der Firmware finden Sie in der "readme.pdf"-Datei, die gemeinsam mit der Firmware heruntergeladen wird.

Schritt 2: Umstellung auf einen anderen Tintentyp

1. Aufrufen des 'CHANGE INK'-Parameters

- 1 Drücken Sie .
- 2  Drücken Sie  so oft, bis die links gezeigte Seite erscheint.
Drücken Sie .
- 3  Drücken Sie  so oft, bis die links gezeigte Seite erscheint.
Drücken Sie  und anschließend .
- 4  Drücken Sie .
- 5  Wählen Sie mit  oder  "YES".
Drücken Sie .

2. Einlegen der neuen Tintenkartuschen.

- 1  Wenn die links gezeigte Meldung erscheint, müssen Sie die Fronthaube öffnen, das Auffanggefäß entfernen und die Abfallflüssigkeit entsorgen.

! VORSICHT

Warten Sie mit der Entnahme des Auffanggefäßes, bis die Meldung "EMPTY DRAIN BOTTLE" im Display erscheint. Entsorgen Sie die Abfallflüssigkeit und bringen Sie das Auffanggefäß sofort wieder im Gerät an.
Wenn Sie es zu früh entfernen, läuft Tinte auf Ihre Hände bzw. den Boden.

! WARNUNG

Stellen Sie Tintenabfälle niemals in die Nähe eines Feuers.
Sonst besteht nämlich Brandgefahr.

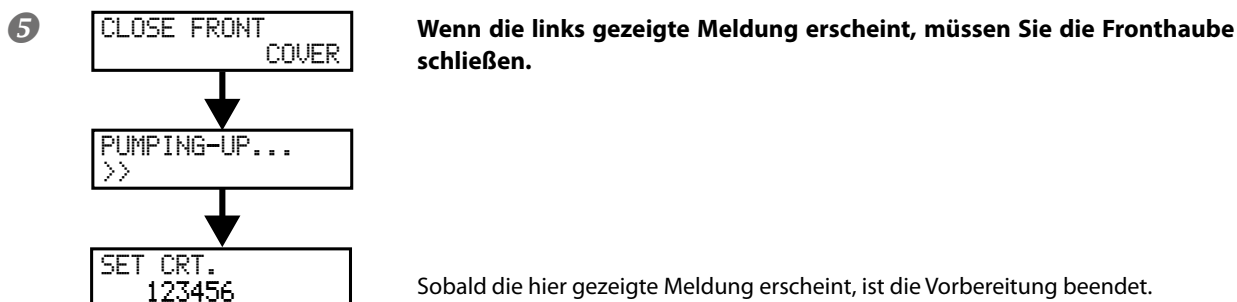
! VORSICHT

Verwenden Sie zum Zwischenlagern von Abfalltinte nur geeignete Behälter (z.B. aus Metall oder Polyethylen), die sich verschließen lassen.
Entweichende Flüssigkeit oder Dämpfe können Übelkeit, Atembeschwerden oder sogar einen Brand verursachen.

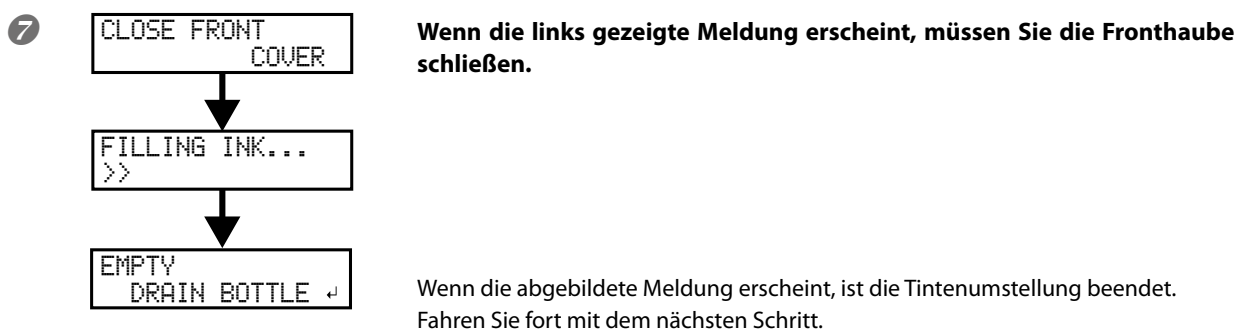
Entsorgen Sie die Tinte umweltgerecht.

Die Tintenabfälle sind brennbar und giftig. Schütten Sie die Flüssigkeit niemals in ein Feuer und gießen Sie sie nicht in den Abfluss. Gießen Sie die Abfalltinte niemals in Rinnsale, Flüsse usw. Das wäre nämlich Umweltverschmutzung.

- 2 Installieren Sie das Auffanggefäß.
- 3 Drücken Sie .
- 4  Entnehmen Sie alle momentan installierten Tintenkartuschen.



6 Setzen Sie die neuen EUV4-Tintenkartuschen ein.



Schritt 3: Säubern der Gebiete in der Nähe der Druckköpfe (manuelle Reinigung)

WICHTIG!

Wichtige Hinweise zu diesem Vorgang

- Entnehmen Sie zunächst das Material.
- Für die Reinigung benötigen Sie Reinigungsstäbe und Reinigungsflüssigkeit, die sich im Lieferumfang des Druckers befinden. Bitte bereiten Sie diese vor.
- Der Reinigungsvorgang darf nie länger als 10 Minuten dauern. Sonst besteht die Gefahr, dass die Druckköpfe austrocknen. Nach 10 Minuten erklingt deshalb ein Warnsignal.
- Verwenden Sie zum Säubern ausschließlich den beiliegenden Reinigungsstab. Wattestäbchen oder andere fuselnde Gegenstände könnten zu Schäden an den Köpfen führen. Neue Reinigungsstäbe sind bei Ihrem Roland DG-Händler erhältlich.
- Verwenden Sie für jede Reinigung einen neuen Stab und entsorgen Sie ihn danach. Die erneute Verwendung eines Stabs könnte nämlich die Druckqualität beeinträchtigen.
- Tunken Sie einen benutzten Stab nie direkt in die Reinigungsflüssigkeit. Sonst wird letztere nämlich verschmutzt.
- Berühren Sie niemals den Düsenbereich der Druckköpfe.
- Reinigen Sie die Schwämme behutsam – mit so wenig Druck wie möglich. Reiben oder kratzen Sie dabei nicht. Sie dürfen die Schwämme auf keinen Fall auswringen.
- Reinigen Sie niemals den UV-Strahler. Es besteht die Gefahr, dass der Strahler während der Reinigung beschädigt wird. Der UV-Strahler darf nur von einem qualifizierten Wartungstechniker gesäubert werden.

⚠ VORSICHT

Führen Sie nur die ausdrücklich erwähnten Arbeitsgänge aus. Berühren Sie niemals Geräteteile, die nicht erwähnt werden.
Sonst könnte sich das Gerät plötzlich in Bewegung setzen und Sie verletzen.

1. Vorbereiten der manuellen Reinigung

WICHTIG! Wenn ein Warnsignal erklingt

Wenn der Vorgang nicht innerhalb von 10 Minuten beendet wird, erklingt ein Warnsignal, um Sie darauf hinzuweisen, dass die Druckköpfe austrocknen könnten. Nach Erklingen des Warnsignals müssen Sie den Vorgang abbrechen, die Fronthaube schließen und **ENTER** drücken. Dadurch wird das Gerät zeitweilig angehalten. Wenn einer der obigen Vorgänge vorzeitig abgebrochen wird, lässt sich das Gerät anhand der Anweisungen in diesem Dokument nicht mehr bedienen. Siehe dann die Bedienungsanleitung Ihres Geräts und orientieren Sie sich an den Hinweisen unter Schritt 3: Säubern der Gebiete in der Nähe der Druckköpfe (manuelle Reinigung) (S. 6).

1

EMPTY
DRAIN BOTTLE

Wenn die links gezeigte Meldung erscheint, müssen Sie die Fronthaube öffnen, das Auffanggefäß entfernen und die Abfallflüssigkeit entsorgen.

2

Installieren Sie das Auffanggefäß.

3

Drücken Sie **ENTER**.

4

OPEN FRONT
COVER

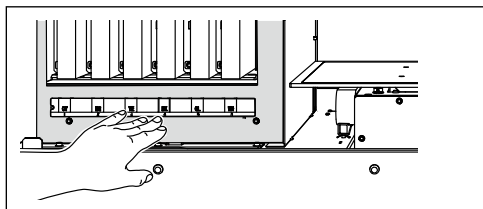
Wenn die links gezeigte Meldung erscheint, müssen Sie die Fronthaube öffnen.

MANUAL CLEANING
FINISHED?

Wenn folgende Anzeige erscheint, sind die Vorbereitungen beendet.

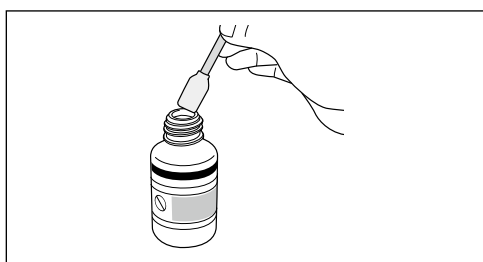
2. Arbeitsweise für die manuelle Reinigung

1



Berühren Sie die gezeigte Stelle, um eventuell in Ihrem Körper vorhandene statische Elektrizität abzuleiten.

2



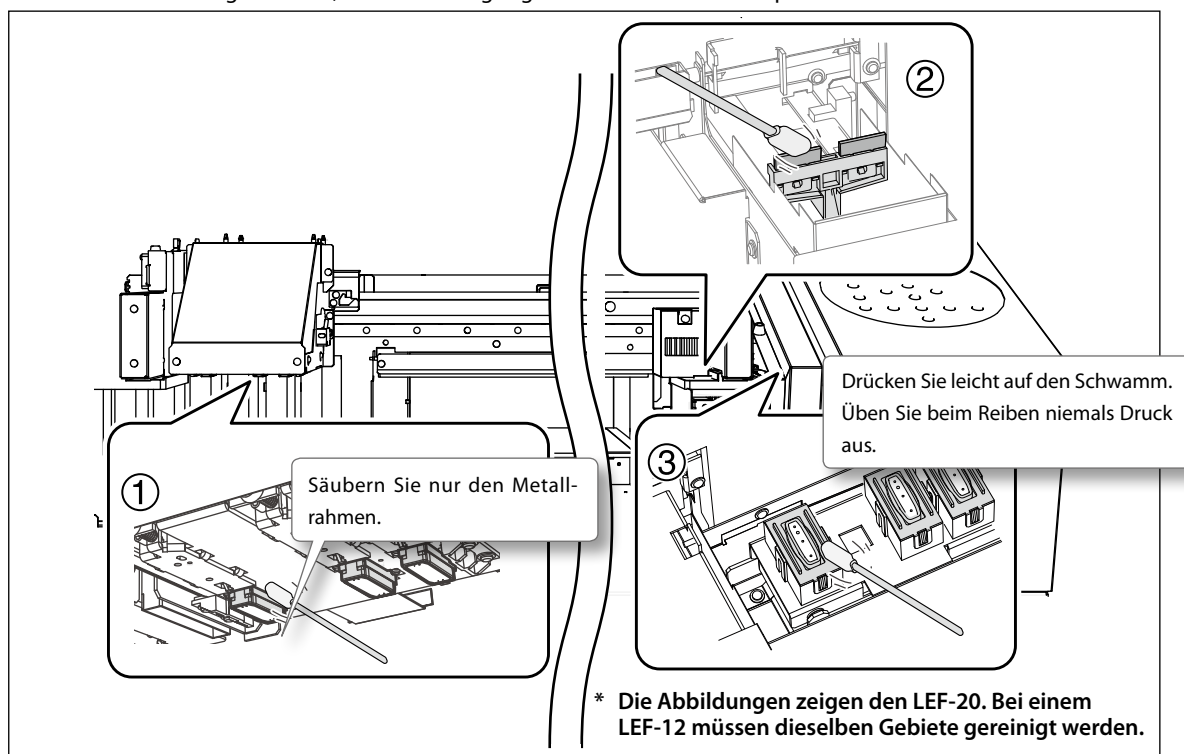
Befeuchten Sie den Stab mit Reinigungsflüssigkeit.

Verwenden Sie zum Reinigen einen der beiliegenden Reinigungstäbe.

3 Gehen Sie in der nachstehend gezeigten Reihenfolge vor.

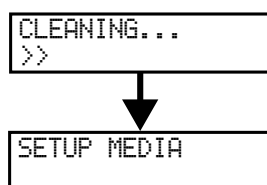
Entfernen Sie gewissenhaft Fusseln und andere Schmutzpartikel.

Achten Sie beim Reinigen darauf, dass der Reinigungsstab niemals die Düsenplatte berührt.



4 Schließen Sie die Fronthaube.

5 Drücken Sie **ENTER**.



Im Display erscheint folgende Meldung und die Reinigung beginnt.

Sobald die manuelle Reinigung beendet ist, erscheint wieder die gezeigte Meldung.

Schritt 4: Aktualisieren von 'VersaWorks'

1. Aktualisieren von 'VersaWorks'

- 1 Unter <http://www.rolanddg.com/ecosolmax/> finden Sie alle Infos und Daten, die Sie für die Installation einer "VersaWorks"-Version benötigen, die EUV4-Tinte unterstützt.
- 2 Wenn "VersaWorks" noch läuft, müssen Sie es beenden.

Die folgenden Schritte richten sich nach dem Druckertyp, der bei "VersaWorks" angemeldet wurde.

Wenn 'VersaWorks' nur einen Drucker erkennt, der auf EUV4-Tinte umgestellt wurde (S. 9)

Initialisieren Sie "VersaWorks" und melden Sie den Drucker erneut an. Während der Initialisierung werden alle Informationen gelöscht. Am besten notieren Sie sich die IP-Adresse des Druckers, den Sie erneut anmelden möchten sowie die "VersaWorks"-Einstellungen, die Sie danach weiterverwenden möchten.

Wenn 'VersaWorks' mit einem Drucker verwendet wird, der bisher keine EUV4-Tinte benutzte (S. 11)

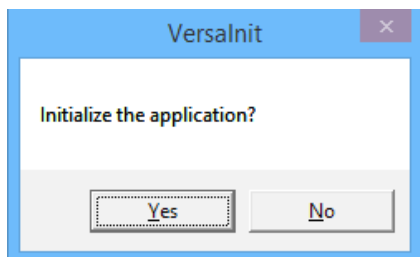
Löschen Sie den Drucker, der keine EUV4-Tinte verwendet, nicht (so bleiben die für "VersaWorks" gespeicherten Einstellungen erhalten). Es brauchen nur Drucker mit EUV4-Tinte erneut angemeldet zu werden. Beim Anmelden eines neuen Druckers werden die vor der EUV4-Umstellung verwendeten Einstellungen nicht übernommen. Am besten notieren Sie sich die IP-Adresse des Druckers, den Sie erneut anmelden möchten sowie die "VersaWorks"-Einstellungen, die Sie danach wieder verwenden möchten. Drucker, die weiterhin den vorigen Tintentyp verwenden, brauchen nicht erneut angemeldet zu werden.

Wenn 'VersaWorks' nur einen Drucker erkennt, der auf EUV4-Tinte umgestellt wurde

2. Initialisieren von 'VersaWorks'

- 1 **Windows VISTA/7**
 - ① Klicken Sie auf [Start] .
 - ② Klicken Sie auf [Alle Programme] (oder [Programm]) – [Roland VersaWorks] – [Anwendung initialisieren].
- Windows 8**
 - ① Klicken Sie mit der rechten Maustaste im "Start"-Fenster.
 - ② Klicken Sie auf  [Alle Anwendungen].
 - ③ Klicken Sie auf den Initialisierungs-Button von "Roland VersaWorks".
- Windows 8.1**
 - ① Klicken Sie im "Start"-Fenster auf .
 - ② Klicken Sie auf den Initialisierungs-Button von "Roland VersaWorks".

2



Klicken Sie im jetzt erscheinenden Fenster auf [Ja].

3. Erneutes Anmelden des auf EUV4-Tinte umgestellten Druckers

1 Starten Sie "VersaWorks".

Es erscheint das Fenster mit den Druckereinstellungen.

2 Stellen Sie bei "IP Address" die IP-Adresse des Druckers ein, der jetzt EUV4-Tinte verwendet.

3 Klicken Sie auf [Verify].

Printer Settings

Nick Name	Model Name	Ink Type	Port
	Auto Select (Click Verify)		IP:0.0.0.0

Nick Name(M):

Model Name(H):

Ink Type(N):

Port(P): ☒ TCP/IP(T)
 IP Address(I):
☐ USB(U)
 Port(Q):

Verify(V)

Model Name: Unknown
 Firmware Version: Unknown
 Serial Number: Unknown
 Status: Unknown

OK Cancel Apply

4

Nick Name(M):

Model Name(H):

Ink Type(N):

Überprüfen Sie, ob im "Ink type"-Feld die EUV4-Tinte erwähnt wird.

Wenn das der Fall ist, hat das Programm einen Drucker mit EUV4-Tinte erkannt.

5

Verify(V)

Model Name:

Firmware Version:

Serial Number:

Status: Secondary Power OFF

OK Cancel **Apply**

Klicken Sie auf [Apply].

Der erkannte EUV4-Drucker erscheint jetzt in der Druckerliste.

- 6 Wenn Sie mehrere Drucker auf EUV4-Tinte umgestellt haben, klicken Sie auf . Wiederholen Sie die Schritte 2~5, um auch die übrigen EUV4-Drucker anzumelden.

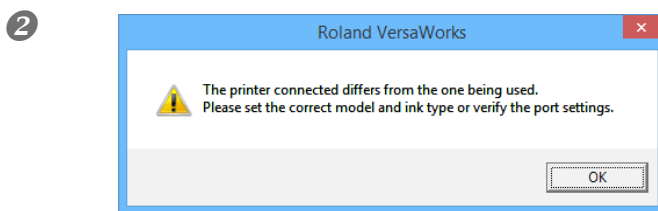
- 7 Klicken Sie auf [OK].

Die Umstellung auf EUV4-Tinte ist jetzt beendet.

Wenn 'VersaWorks' mit einem Drucker verwendet wird, der bisher keine EUV4-Tinte benutzte

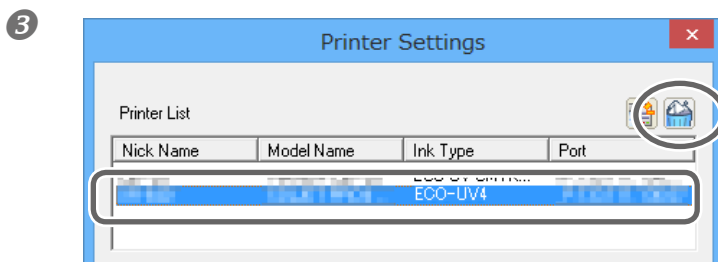
2. Vorübergehendes Löschen eines auf EUV4 umgestellten Druckers

- 1 Starten Sie "VersaWorks".

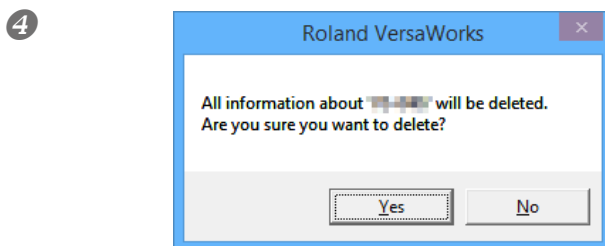


Klicken Sie im jetzt erscheinenden Fenster auf [OK].

Das Fenster mit den Druckereinstellungen erscheint.



Wählen Sie in der Druckerliste einen EUV4-Drucker und klicken Sie auf .

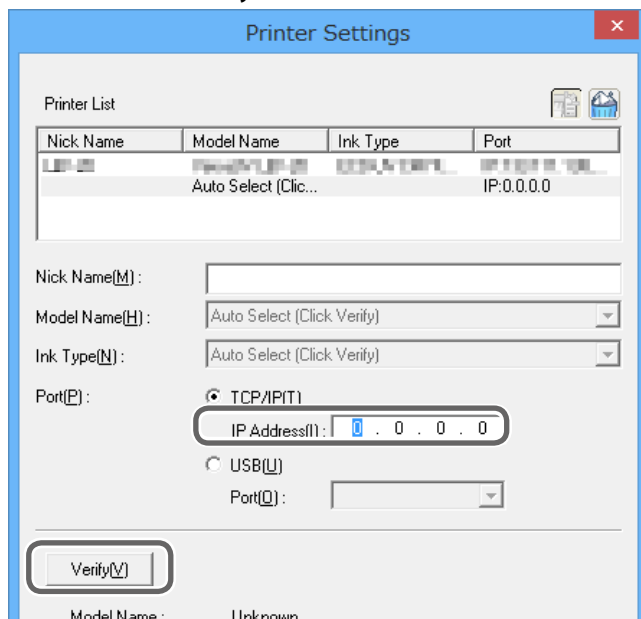


Wenn das gezeigte Fenster erscheint, klicken Sie auf [Ja], sofern Sie den Drucker löschen möchten.

Dieser Drucker verschwindet aus der Liste.

3. Erneutes Anmelden des EUV4-Druckers bei 'VersaWorks'

- 1 Klicken Sie auf .
- 2 Stellen Sie bei "IP Address" die IP-Adresse des Druckers ein, der jetzt EUV4-Tinte verwendet (und dessen "obsoletere Konfiguration" Sie soeben gelöscht haben).
- 3 Klicken Sie auf [Verify].



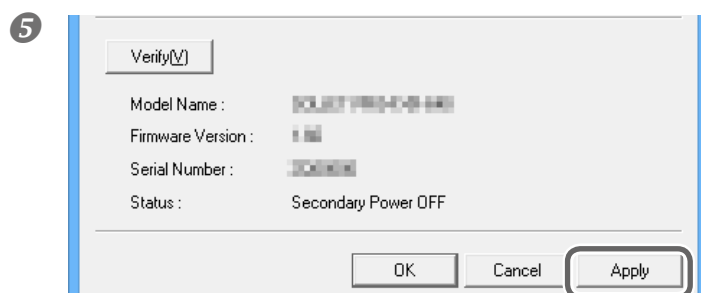
The 'Printer Settings' dialog box shows a 'Printer List' table with columns: Nick Name, Model Name, Ink Type, and Port. Below the table, there are input fields for Nick Name, Model Name (set to 'Auto Select (Click Verify)'), Ink Type (set to 'Auto Select (Click Verify)'), and Port (set to 'TCP/IP' with IP Address '0.0.0.0'). A 'Verify(V)' button is highlighted at the bottom left.



The 'Printer Settings' dialog box shows the 'Ink Type(N)' field with 'ECO-UV4' selected and highlighted by a red box.

Überprüfen Sie, ob im "Ink type"-Feld die EUV4-Tinte erwähnt wird

Wenn das der Fall ist, hat das Programm einen Drucker mit EUV4-Tinte erkannt.



The 'Printer Settings' dialog box shows the 'Verify(V)' button highlighted by a red box. Below it, the 'Model Name' is 'ECO-UV4', 'Firmware Version' is '1.00', 'Serial Number' is '12345678', and 'Status' is 'Secondary Power OFF'. At the bottom, there are 'OK', 'Cancel', and 'Apply' buttons, with 'Apply' highlighted by a red box.

Klicken Sie auf [Apply].

Der erkannte EUV4-Drucker erscheint jetzt in der Druckerliste.

- 6 Wenn Sie mehrere Drucker auf EUV4-Tinte umgestellt haben, klicken Sie auf . Wiederholen Sie die Schritte 2~5, um auch die übrigen EUV4-Drucker anzumelden.
- 7 Klicken Sie auf [OK].

Wenn ein Vorgang abgebrochen wird

Wenn die Meldung 'CANCELED FOR MOTOR PROTECTION' erscheint

Diese Meldung bedeutet, dass der Vorgang abgebrochen wurde, um zu verhindern, dass sich der Pumpenmotor zu stark erhitzt und beschädigt wird.

Deaktivieren Sie dann den Sekundärnetzschalter, um das Gerät auszuschalten. Warten Sie 10 Minuten und aktivieren Sie den Sekundärnetzschalter anschließend wieder. Der zuvor unterbrochene Vorgang wird jetzt fortgesetzt.

Was tun, wenn die Reinigung abgebrochen wird?

➤ Schritt 3: Säubern der Gebiete in der Nähe der Druckköpfe (manuelle Reinigung) (S. 6)

Wenn einer der obigen Vorgänge vorzeitig abgebrochen wird, lässt sich das Gerät nicht mehr erwartungsgemäß nutzen. Siehe dann die Hinweise zur manuellen Reinigung in der Bedienungsanleitung des verwendeten Modells und führen Sie die dortigen Anweisungen aus.

Manuelle Reinigung

Wenn Sie nicht alle Schritte durchführen, entsteht eventuell ein Gemisch der beiden Tinten. Wenn Sie einen Vorgang vorzeitig abbrechen, müssen die obigen Schritte durchgeführt werden.

